



# Gemeindeflatt

FÜR DEN BEZIRK

LANDECK / TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 4.25 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214, 414

Nr. 2

Landeck, den 10. Jänner 1948

3. Jahrgang

## Stadtgemeindefamt Landeck

**Lohnsteuerkarten 1948.** Die Ausgabe der Lohnsteuerkarten für das Jahr 1948 ist beendet. Alle Dienstnehmer, welche keine Lohnsteuerkarte 1948 erhalten haben, beantragen die Ausstellung einer solchen während der Amtsstunden von 8 - 12 Uhr im städt. Meldeamt, Rathaus, Zimmer Nr. 4. - Die Lohnsteuerkarten sind auf ihre Richtigkeit zu überprüfen und ehestens dem Dienstgeber abzugeben.

**Kleiebezug.** Für jedes im Jahre 1947 abgelieferte Stechkalb können 100 kg Kleie bezogen werden. Dies gilt jedoch nur für das Milcheinzugsgebiet. Die Betroffenen müssen zu diesem Zwecke die Schlussscheine, die sie bei der Gemeinde begeben können, in der Molkerei Zams vorweisen und erhalten eine entsprechende Anweisung für den Bezug der Kleie bei der Landw. Bezugs- und Absatzgenossenschaft. Die Kleie muß bis 20. Jänner 1948 bezogen sein.

**Bevölkerungsbewegung.** Im Monat Dezember 1947 verzeichnet das Standesamt Landeck 2 Geburten (1 Knabe und 1 Mädchen), 3 Eheschließungen (2 österr. u. 1 österr.-deutsches Paar) u. 2 Sterbefälle (1 Österr. u. 1 Ausländer).

**Fundamt.** Fundausweis: Eine Kinderhandtasche, einzelne Handschuhe und Säusflinge, sowie ein Stofftier (Kinderpielzeug).

Der Bürgermeister: Stefan Zechner e. H.

## Gemeindefamt Zams

**Bevölkerungsbewegung in Zams.** Das Standesamt Zams verzeichnet für den Monat Dezember 1947 in seinem Bereiche 35 Geburten (Österr.: 14 Knaben und 15 Mädchen, Ausländer: 2 Knaben und 4 Mädchen) und 11 Sterbefälle (Österreicher).

Der Bürgermeister: Alfons Wachter e. H.

## Österr. Rotes Kreuz, Bezirksstelle Landeck

**Monatsbericht der Rettungsabteilung.** Im Monat Dezember 1947 wurden 119 Ausfahrten durchgeführt, davon 103 bei Tag und 16 bei Nacht. Die Rettungswagen legten hiebei eine Strecke von 4.412 km zurück. - Von den transportierten 122 Personen waren 28 Männer, 77 Frauen und 17 Kinder. - Nach der Art der Leiden entfielen auf Infektionen 2, intern oder chirurgisch Erkrankte 84, Geburtshilfen 16, Geisteskranken 2, Unfälle im Verkehr 10, in Betrieben 5, im Haushalt 1, im Sport 2.

**Besucht** wird eine Familie Colon, Oberförster, wegen Todesnachricht des Hubert Colon, 17 Jahre alt, Feldpostnummer 63 274 MK, Einsatzraum Berlin. Nachrichten erbeten an Rot-Kreuz-Bezirksstelle Landeck. Ludwig

**Viehversicherungsverein Landeck.** Die Viehversicherungsbeiträge für den Monat Dezember 1947 sind in der Zeit vom 10. bis 17. Jänner 1948 bei nachstehenden Ausschufmitgliedern einzuzahlen: Gregor Vallaster (für Angedair), Josef Kathrein (für Persuchs und Persuchsberg) und Franz Walch (für Bruggen). Bei nicht zeitgerechter Einzahlung wird eine Säumnisgebühr von S 1.- erhoben. Der Obmann: Josef Thöni

**Standesfälle in Landeck.** Geboren wurde am 23. 12. 1947 eine Veronika dem Maurer Josef Köhle und der Josefa geb. Thurner, Gramlachweg 1. - Es heirateten am 27. 12. 1947 der Textilarbeiter Clemens Bohak, Bahuhofstr. 2, und die Textilarbeiterin Elfriede Hohenberger, Bruggfeldstraße 12. - Es starben am 22. 12. 1947 der B. B. Pensionist Alois Bangratz, Herzog-Friedrichstraße 31, 72 Jahre alt, und am 4. 1. 1948 die Hausfrau Ww. Johanna Walser geb. Schranz, Bruggfeldstraße 22, 76 Jahre alt.

**Standesfälle in Zams.** Geboren wurden am 13. 12. 47 eine Maria Ottilia dem Bauer Josef Al. Köck und der Aloisia geb. Tasser, Flirsch 37; am 18. 12. 47 ein Anton dem B. B. Angestellten Anton Mallner und der Anna geb. Wachter, Zams 66; am 23. 12. 47 eine Anna dem Bauer Josef Lenz und der Anna geb. Zauner, Raunerberg; ein Werner dem Bauer Ernst Ischiderer und der Anna geb. Stroll, Ladis 14; eine Gertrud Anna dem Schmied Karl Heppke und der Martha geb. Ecknigk, Landeck, Kreuzbühelgasse 7; am 24. 12. 47 eine Helene dem Hilfsarbeiter Johann Niggler und der Sophie geb. Tilg, Landeck, Siedlegasse 1; eine Gisela dem Baupolier Jak. Brock und der Lucia geb. Schmidt, Flirsch 55; am 26. 12. 47 ein Hugo dem Bauer Gottfried Walser und der Maria geb. Knabl, Fließ-Hochgallnigg 2; eine Brigitte dem Bezirkssekretär Hartl König und der Elise geb. Jennewein, Zams, Siedl. 5; am 28. 12. 47 eine Eleonore dem B. B. Tischler Maximilian Zangerle und der Charlotte geb. Kopp, Landeck, Fischerstr. 64; am 29. 12. 47 ein Alfred Wendelin dem B. B. Angestellten Wendelin Scherl und der Katharina geb. Sandholzer, Grins 15; am 30. 12. 47 eine Lydia Maria Genoveva dem Postangestellten Franz Kathrein und der Rosa geb. Scherl, Grins 78. - Es starben am 21. 12. 47 der Zimmermann Alois Raich, Fließ-Mühlbach 5, 64 Jahre alt; am 23. 12. 47 der B. B. Pensionist Rudolf Praxmarer, Zams 37, 60 Jahre alt; am 3. 1. 48 die Hausfrau Anna Prantl geb. Söllner, Landeck, Raifenau 108, 54 Jahre alt.

**Kapuzinerkirche Perfen.** Sonntag, 11. 1. 48: Hl. Messen um 6.30, 8 und 19 Uhr, 10 Uhr feierliches Hochamt. - Dienstag, 13. 1. 48: 17 Uhr Fatima-Andacht.

**Unfalls- und Sicherheits-Chronik.** Am 30. Dez. 1947 wurde dem Adolf Schmid aus Eichholz bei Holzarbeiten von seinem ausweichenden Mitarbeiter ein Daumen abgehackt. — Am 3. Jänner stürzte Alois Brunner in Perjen auf der Straße aus und zog sich dadurch einen Bruch der linken Hand zu. — Am 4. Jänner erlitt der Schüler August Juen aus Flirsch beim Skifahren einen Fußbruch. — In Pfunds wurden 2 Bauernsöhne von einem auf Dienstgang befindlichen Gendarmen beim Wildern beobachtet. Dieselben konnten zu Hause des Wilddiebstahles und unbefugten Waffenbesitzes überführt werden, wobei man in ihrem Besitze 2 tote Gamsen, 3 Gams- und 1 Hirschdecke (Haut) vorfand. Die Wilderer wurden festgenommen. — In Flirsch wurde ein Rumäne aus einem Vorarlberger DP-Lager wegen unbefugter Reise aus dem Zuge entfernt und verhaftet.

## Der Leser hat das Wort

### Einige Fragen eines alten Bauern

Auf den Ausweis der Molkerei Landeck in Zams im letzten Gemeindeblatt hin möchte ein alter Bauer einige Fragen stellen:

Wäre es nicht möglich, daß die erwähnte Molkerei monatlich mindestens einmal von durch die politischen Parteien bestimmten Konsumenten- und Produzentenvertretern überprüft werden könnte, damit einmal das Gerede ein Ende nähme?

Ist ein Sennereibetrieb nützlich oder vorteilhaft, der sich nur über die Milchverteilung ausweist, wogegen über Butter und Käse nur ein ganz geringes Quantum aufscheint, zudem man von verlässlicher Seite erfährt, diese Molkerei 60% des anfallenden Treibstoffes benötigt?

Warum wurde in dem Ausweis über die angelieferte Butter die Zeit Oktober-Dezember festgestellt? Hat man nicht gewußt, daß den ablieferungspflichtigen Betrieben auf Anordnung des Ernährungsamtes durch die Gendarmerie in der Alpe die Butter bis November beschlagnahmt und abtransportiert wurde und der Rest hauptsächlich mit Schlacht-Kälbern gedeckt worden ist?

Wäre ein Einbezug der Milch zur Butter- und Käseerzeugung von den kleineren Sennereien an die Sennerei Zams nicht vorteilhafter, da letztere für diese Erzeugung den höheren Prozentsatz an Milch als die kleinen Sennereien beansprucht? Ein alter Bauer



## Blick von Schrofenstein

### An der Schwelle des neuen Jahres

Wer unter uns möchte nicht gerne einen Blick auf die uns im neuen Jahre bevorstehenden Ereignisse werfen? Doch ist dieser Wunschtraum der Menschheit trotz aller Fortschritte der modernen Technik bis jetzt immer nur noch an Vermutungen und Prophezeihungen gebunden gewesen. Was uns das neue Jahr bringen wird, das werden wir an seinem Ende am besten erkennen können. Wir wollen uns hier weniger mit der Frage der großen politischen Ereignisse befassen, sondern mehr auf die lokalen Verhältnisse eingehen.

Ungefähr um dieselbe Zeit des Jahres 1946 ereignete sich in Landeck ein „Magermilchwunder“. Im Jahre 1947 ist dieses aber leider ausgeblieben. Woran mag das hängen? Ist daran das trockene Sommer-

wetter schuld oder sind da andere Gründe maßgebend? Jemand könnte da sicher die richtige Antwort geben. Wird der Frühjahrsanbau von gutem Wetter begünstigt sein, wird es heuer nicht zu trocken werden, fällt kein Hagel in die Ernte usw., oder werden wir schon von vornherein auf derartige Katastrophenfälle aufmerksam gemacht, sodaß wir dann schon eine plausible Erklärung zur Hand haben? Man hat so seine Erfahrungen . . .

Was die Bautätigkeit betrifft, so konnte man feststellen, daß die offizielle wegen Mangel an Baustoffen gering, die schwarze aber sehr lebhaft war! An größeren Bauten entstanden der, an Stelle mehrerer unzulänglicher Schuppen, sich harmonisch ins Landschaftsbild einordnende Neubau einer Gerbereiwerkstätte, sowie auf einem schwierigen Baugelände ein Spenglerei-Neubau. Was da 1948 geschehen wird, ist noch nicht zu übersehen, Bauansuchen wären allerdings zur Genüge vorhanden . . .

In kultureller Hinsicht ist es in Landeck ein wenig still geworden; mit Ausnahme der neuauftretenden Sängervereinigung Landeck kam es zu fast keinerlei Veranstaltungen auf diesem Gebiete. Auch die Stadtmusik probt wieder eifrig und man wird sie sicher öfter auftreten sehen; auch in Zams ist die Musikkapelle wieder erfolgreich aufgetreten.

Hinsichtlich des Sportes sind verschiedene Veränderungen vor sich gegangen. Der ALSV, Landeck machte einen ganz guten Start in die Meisterschaft, konnte sich dann aber nicht mehr vom vorletzten Platze wegwämpfen. Man spricht da von einigen Umstellungen; na, man wird ja sehen. Werden auch die Handballer wieder auf den Plan treten? Demgegenüber vermochte sich der neugegründete SV. Zams in seiner Klasse einen würdigen Namen zu schaffen, und die kommende Frühjahrsrunde, in welcher Zams alle Spiele auf eigenem Platze austragen kann, wird zeigen, ob die Zamser Fußballer weiterhin nur B-klassig bleiben oder in die A-Klasse aufsteigen werden; ganz sichere Propheten munkeln von einer Ablösung Landecks durch Zams in

†  
Statt eines heißersehnten Wiedersehens erhielten wir die unfassbare, traurige Nachricht, daß mein lieber Mann und herzenguter Vater meiner Kinder, unser Sohn, Schwiegersohn, Schwager, Onkel, Stiefbruder und Firmpatre, Herr

### Anton Spedtenhauser

Obergereiter

am 15. März 1945 im Alter von 39 Jahren, fern von seinen Lieben in der Heimat, in russischer Gefangenschaft gestorben ist. Der Sterbegottesdienst wird am Montag, den 12. Jänner 1948 um 8 Uhr früh in der Pfarrkirche in Landeck abgehalten.

Landeck, Zams, Schlanders (Südtirol), Bregenz, am 8. Jänner 1948.

In unjagbarem Schmerz:

Maria Spedtenhauser als Gattin  
Helga u. Annemarie als Kinder, Marianna Haberger  
geb. Spedtenhauser als Mutter, Josefa Raneburger  
geb. Heiseler als Schwiegermutter.

Im Namen aller Verwandten

Wer unseren guten Toni kannte, möge ihn im Gebete einschließen.

der A-Klasse. Doch steht Zams das Oberinntaler Hindernis Nr. 1, Telfs, vorläufig noch im Wege. In einem Jahre werden wir mehr wissen . . .

Und nun der letzte Punkt: Fremdenverkehr. Hier gilt es, wieder von vorne zu beginnen, um Landeck und Umgebung wiederum zum Ausgangspunkte eines blühenden Fremdenverkehrs wie einst zu machen. Es stehen zwar noch viele Hindernisse im Wege, aber man wird auch hier Wege und Mittel finden, um diese zu überwinden.

Was uns selbst betrifft, so wird es die Papierlage im neuen Jahre hoffentlich bald gestatten, wieder im gewohnten Umfange erscheinen zu können. Wir vertreten den Standpunkt, lieber dünn als gar nicht zu erscheinen. Auf jeden Fall danken wir für die uns seitens unserer Leserschaft erwiesene Treue!

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Landeck — Verantwortlicher Redakteur: Heinrich Weber — Druck: Typolita Landeck — Genehmigt mit Bescheid vom 7. 12. 1945

## Verkaufe Kaninchen, 2 Monate alt

Aus Gefälligkeit, Landeck, Fischerstraße 20, 2. Stock links

Vom

**11. Jänner bis 1. Februar 1948**

mit behördl. Genehmigung wegen Krankheitsfall

**Gastwirtschaftsbetrieb  
geschlossen!**

Fremdenbeherbergung bleibt aufrecht!

KARL BREGENZER

„Gasthof Schrofenstein“, Landeck, Malsersstraße

## Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

11. 1. 48 bis 18. 1. 48

**Sonntag, 11. Jänner** Fest der hl. Familie, Kommunionssonntag der Frauen, 6 Uhr hl. Messe für Eltern Josef und Johanna Scherbaum, 7 Uhr hl. Messe nach Grieser, 8.30 Uhr hl. Messe f. d. Anlieg. d. Pfarrfamilie, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Amt f. Fam. Miß, 11 Uhr hl. Messe n. Mg., 17.00 Segenandacht.

**Montag, 12. Jänner** in der Festoktav, 6.00 Uhr hl. Messe für Amalia Jangerl, 7.15 Uhr hl. Messe nach Meinung, 8 Uhr hl. Messe für Dominik Trentinaglia

**Dienstag, 13. Jänner** Oktavtag vom Fest der Erscheinung des Herrn, 6.00 Uhr hl. Messe nach M. Speckbacher, 7.15 hl. Messe n. Mein., 8.00 Uhr hl. Messe für Franz Mungenast

**Mittwoch, 14. Jänner** Hl. Hilarius, 6.00 Uhr hl. Messe für Friedr. u. Amalia Kurz, 7.15 Uhr hl. M. n. M., 8.00 Uhr hl. Messe für Fam. Gafll u. Ladner

**Donnerstag, 15. Jänner** Hl. Romedius, 6.00 Uhr Durchl. Gemeinschaftsmesse nach Meing., 7.15 Uhr hl. Messe n. M., 8.00 Jahresmesse für Karolina Sailer

**Freitag, 16. Jänner** Hl. Marcellus, 6.00 Uhr hl. Messe nach Mein. M., 7.15 Uhr 1. Jahresamt für Franz Pus, 8.00 Uhr hl. Messe nach Meinung (J.)

**Samstag, 17. Jänner** Hl. Antonius, Abt, 6.00 Uhr hl. Messe nach Meinung (M), 7.15 Uhr hl. Messe nach M., 8.00 Uhr 1. Jahresamt für Alois Gabl, 17.00 Uhr Rosenkranz und Weichtgelegenheit.

**Sonntag, 18. Jänner** Namen Jesu-Sonntag, Beginn der Weltgebetsoktav, 6.00 Uhr Jahresmesse für Joh. Heidenberger, 7.00 Uhr hl. Messe für Olga Lenauer, 8.30 Uhr hl. Messe für die Anliegen der Pfarrfamilie, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Segenamt für Dominikus Wanel, 11.00 Uhr hl. Messe nach Meinung

### Besonderes:

Dienstag, 13. Jänner um 20 Uhr Glaubensstunde für Mädchen über 18 Jahren · Donnerstag, 15. Jänner um 20 Uhr Glaubensstunde für Jungen über 18 Jahren.

## Evangelische Gemeinde Landeck

**Sonntag, 11. 1. 1948**

in der Hauptschule  
9 Uhr Gottesdienst  
10 Uhr Kindergottesdienst

## Ärztlicher Sonntagsdienst

**Sonntag, 11. 1. 1948**

Dr. Karl Fink  
Landeck, Kreuzbühel-  
gasse 5, Tel. Nr. 477

## 2 gepolsterte Lehnstessel

zu verkaufen

Zams, Siedlung Nr. 2 Türe 11

# R. Fimberger

Ruf 513

Radio-Reparaturen sind eine  
wirkliche Vertrauenssache!

Ich kann derzeit alle Reparaturen durchführen!



## Wohnungs- tausch

mit gleichwertigen  
Räumen u. Anzahl  
in Perjen oder  
Bruggen

Auskunft:  
Christian Schneider  
Perjen, Kirchenstr. 6

# GESCHÄFTS-ERÖFFNUNG!

Hiemit gebe ich bekannt, daß ich meine  
**MASS-SCHNEIDEREI**  
in Landeck, Spenglergasse 3 (Neubau) eröffnet habe.

Ich empfehle meine Werkstätte der geneigten Aufmerksamkeit und versichere, meinen Kunden mit bester gewissenhafter Ausführung zu dienen

**ALWIN BILGERI, Schneidermeister**

### Öffentliche Danksagung!

Frau **Anna Buchner**, Besitzerin des Gasthofes „Schrofenstein“ in Landeck, Mallerstraße 31, hat am 3. Jänner 1948 gelegentlich der Sylvesterverfeier der Rettung Landeck sowohl ihre eigene Zeit und Arbeitskraft, als auch Saal- und Küchenbenützung, Licht, Strom und Beheizung völlig uneigennützig und gratis zur Verfügung gestellt.

Wir danken ihr für diese Spende herzlich  
Osterr. Ges. v. Roten Kreuz  
Bezirksstelle Landeck

### Verkaufe schnellstens 2 Kubfässer

mit Abstammung gegen Stellgewicht  
Josef Marth, Hochgallmigg

### Unser Neujahrs - Angebot !

Wir bieten unseren geehrten Kunden, solange vorrätig:

Unrra-Ware Ia. Qual. gegen Unrra-Bezugschein  
für Ausgebombte und Flüchtlinge  
Herren-Lodenmäntel — Ärztemäntel  
Stickettstoff in hellblau  
Arbeits- und Kinderkleider  
Krawatten u. Steckmascherl in reicher Auswahl  
Punktfrei  
Büstenhalter (3 Punkte)  
Kinderstrümpfe gegen Kst.-Bezugschein  
Skitascherl — Skigamaschen  
Näh- u. Stopfnadeln

Beehren Sie uns recht bald mit Ihrem Besuch

## MODENHAUS HUBER

Ruf 321

### FREIW. FEUERWEHR LANDECK

Am Sonntag, 11. Jänner 1948 findet im Gasthof Sonne um 2 Uhr nachm. die diesjährige ordentl.

### Hauptversammlung

mit folgender Tagesordnung statt:

1. Verlesung des Protokolls
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassabericht
4. Wahl des Ausschusses und der Kommandanten
5. Allfälliges

Erscheinen aller Kameraden in Uniform ist Pflicht

Traditionsgemäß wird abends um 8 Uhr ebenfalls im Gasthof Sonne der

### Feuerwehr - Ball

abgehalten. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner sind dazu freundlichst eingeladen. Für Unterhaltung und gute Musik ist gesorgt

Beginn 8 Uhr abends Eintritt S 4.-

### DANKSAGUNG

Für die zahlreiche Beteiligung am Leichenbegängnisse unseres lieben Onkels, Herrn

### Vinzenz Gitterle

danken wir allen herzlich, besonders dem Hochw. Herrn Dekan, der hochw. Geistlichkeit und den Krankenschwestern.

In tiefer Trauer:

**Familie Gitterle, Zams**

Die berühmten Pariser Sängerknaben spielen u. singen in dem franz. Film in deutscher Sprache:



# Der Nachtigallenkäfig

Freitag, 9. Jänner um 8 Uhr  
Samstag, 10. Jänner um 2, 5 und 8 Uhr

Sonntag, 11. Jänner um 2, 4, 6 u. 8 Uhr  
Montag, 12. Jänner um 6.15 Uhr

## Maturareise

Ein Spiel junger Menschen in der schönsten Schweizer Landschaft mit Annemarie Blanc, Willy Frey u. a.

Dienstag, 13. 1. um 1/2 7 u. 9 Uhr      Mittwoch, 14. 1. um 1/2 7 und 1/2 9 Uhr  
Donnerstag, 15. Jänner um 6.15 Uhr

**Vorverkauf:** An Wochentagen außer Samstag 2 Stunden vor der ersten Vorstellung, Samstag u. Sonntag von 10 - 12 u. ab 1 Uhr

VORANZEIGE:

## "Erde"

ab Freitag, den 16. Jänner